



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
12 March 2009
Russian
Original: English

**Доклад Статистической комиссии о работе
ее сороковой сессии**

Нью-Йорк, 24–27 февраля 2009 года



Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения	4
A. Проект решения для принятия Советом	4
Доклад Статистической комиссии о работе ее сороковой сессии, а также предварительная повестка дня и сроки проведения сорок первой сессии Комиссии	4
B. Решения, доводимые до сведения Совета	8
40/101. Обзор программы: изменение климата и официальная статистика	8
40/102. Статистика сельского хозяйства	9
40/103. Статистика энергетики	11
40/104. Эколого-экономический учет	11
40/105. Национальные счета	12
40/106. Социальная статистика	14
40/107. Статистика здравоохранения	15
40/108. Статистика образования	16
40/109. Статистика занятости	16
40/110. Гендерная статистика	17
40/111. Программа международных сопоставлений	18
40/112. Развитие статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе	20
40/113. Показатели развития	21
40/114. Вопросы программы: Статистический отдел Организации Объединенных Наций	22
40/115. Документы, рассмотренные Статистической комиссией на ее сороковой сессии	23
II. Вопросы для обсуждения и принятия решений	25
A. Обзор программы: изменение климата и официальная статистика	25
B. Статистика сельского хозяйства	25
C. Статистика энергетики	26
D. Эколого-экономический учет	26
E. Национальные счета	27
F. Социальная статистика	28
G. Статистика здравоохранения	28
H. Статистика образования	29

I.	Статистика занятости	30
J.	Гендерная статистика	30
K.	Программа международных сопоставлений	31
L.	Развитие статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе	31
M.	Показатели развития	32
III.	Вопросы для информации	34
A.	Переписи населения и жилищного фонда	34
B.	Реестры предприятий	34
C.	Статистика информационно-коммуникационных технологий	34
D.	Статистика цен	35
E.	Координация и согласование статистических программ	35
F.	Наращивание статистического потенциала	35
G.	Единые открытые стандарты распространения данных и метаданных и обмена ими	35
H.	Статистика населенных пунктов	36
I.	Деятельность по выполнению программных решений Экономического и Социального Совета	36
IV.	Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций) ...	37
V.	Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок первой сессии Комиссии	38
VI.	Доклад Комиссии о работе ее сороковой сессии	39
VII.	Организация работы сессии	40
A.	Открытие и продолжительность сессии	40
B.	Участие	40
C.	Выборы должностных лиц	40
D.	Повестка дня и организация работы	40
E.	Документация	42

Глава I

Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения

A. Проект решения для принятия Советом

1. Статистическая комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

Доклад Статистической комиссии о работе ее сороковой сессии, а также предварительная повестка дня и сроки проведения сорок первой сессии Комиссии

Экономический и Социальный Совет:

- a) принимает к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее сороковой сессии;
- b) постановляет провести сорок первую сессию Комиссии 23–26 февраля 2010 года в Нью-Йорке;
- c) утверждает приводимую ниже предварительную повестку дня и документацию сорок первой сессии Комиссии:

Предварительная повестка дня сорок первой сессии Комиссии

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

Документация

Предварительная повестка дня и аннотации

Записка Секретариата об организации работы сессии

Записка Секретариата о состоянии готовности документации для сессии

3. Обзор программы: базовые принципы обеспечения качества.

Документация

Доклад учреждения, ответственного за обзор программы

4. Демографическая и социальная статистика:

- a) переписи населения и жилищного фонда;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- b) статистика занятости;

Документация

Доклад Международной организации труда

- c) социальная статистика;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- d) статистика наркотиков и наркомании и преступности;

Документация

Доклад Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности

- e) Вашингтонская группа по статистике инвалидности;

Документация

Доклад Вашингтонской группы

- f) статистика миграции;

Документация

Доклад Генерального секретаря

- g) статистика культуры;

Документация

Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры

- h) гендерная статистика.

Документация

Доклад Генерального секретаря

5. Экономическая статистика:

- a) национальные счета;

Документация

Доклад Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам

- b) статистика сельского хозяйства;

Документация

Доклад Группы друзей Председателя о статистике сельского хозяйства

Доклад Уайской группы по статистике развития сельских районов и доходов фермерских домохозяйств

- c) статистика промышленности;

Документация

Доклад Генерального секретаря

d) статистика международной торговли товарами;

Документация

Доклад Генерального секретаря

e) статистика международной торговли услугами;

Документация

Доклад Целевой группы по статистике международной торговли услугами

f) статистика услуг;

Документация

Доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике услуг

Доклад Ворбургской группы по статистике услуг

g) статистика туризма;

Документация

Доклад Всемирной туристской организации

h) статистика финансов;

Документация

Доклад Международного валютного фонда

i) Программа международных сопоставлений;

Документация

Доклад Всемирного банка

j) Оттавская группа по индексам цен;

Документация

Доклад Оттавской группы

k) Делийская группа по статистике неорганизованного сектора;

Документация

Доклад Делийской группы

l) комплексная экономическая статистика;

Документация

Доклад Генерального секретаря

m) статистика информационно-коммуникационных технологий.

Документация

Доклад Партнерства для статистического измерения информационно-коммуникационных технологий в интересах развития

6. Статистика природных ресурсов и окружающей среды:

a) статистика окружающей среды;

Документация

Доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике окружающей среды

b) экологический учет;

Документация

Доклад Комитета экспертов по эколого-экономическому учету

Доклад Лондонской группы по экологическому учету

c) статистика изменения климата.

Документация

Доклад Генерального секретаря

7. Мероприятия, не отнесенные к конкретным областям:

a) Всемирный день статистики;

Документация

Доклад Генерального секретаря

b) координация и согласование статистических программ;

Документация

Доклад Комитета по координации статистической деятельности

c) международные экономические и социальные классификации;

Документация

Доклад Генерального секретаря

d) показатели развития;

Документация

Доклад Генерального секретаря

e) деятельность по выполнению программных решений Экономического и Социального Совета;

Документация

Доклад Генерального секретаря

f) развитие статистики в регионах.

Документация

Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна

8. Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций).
9. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок второй сессии Комиссии.

Документация

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня сорок второй сессии Комиссии

Записка Секретариата о проекте многолетней программы работы Комиссии

10. Доклад Комиссии о работе ее сорок первой сессии.

В. Решения, доводимые до сведения Совета

2. До сведения Совета доводятся следующие решения, принятые Комиссией:

40/101

Обзор программы: изменение климата и официальная статистика

Статистическая комиссия:

а) приветствовала высококачественный обзор программы статистики изменения климата и официальной статистики, подготовленный Австралийским статистическим бюро¹, которое учло рекомендации двух конференций, посвященных этой теме (14–16 апреля 2008 года в Осло и 11–12 декабря 2008 года в Сеуле);

б) отметила, что изменение климата — это важная глобальная проблема, имеющая социальные, экономические и экологические последствия, и что официальная статистика призвана играть важную роль в содействии устранению пробелов в данных;

с) признала, что изменение климата — это новая область официальной статистики, и отметила, что к работе в этой сфере следует подходить с осторожностью, поскольку страны находятся на разных уровнях развития статистики и располагают различными национальными руководящими структурами в области подготовки статистических данных, относящихся к изменению климата;

д) приняла к сведению, что ведущиеся в настоящее время переговоры по линии Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об измене-

¹ E/CN.3/2009/2.

нии климата имеют исключительно важное значение и что следует избегать любого возможного вмешательства в эти процессы;

е) согласилась с тем, что необходимо сознавать потребности в данных, имеющиеся у различных заинтересованных сторон, включая Рамочную конвенцию Организации Объединенных Наций об изменении климата и Межправительственную группу экспертов по изменению климата, и вовлекать их в определение областей, в которых официальное статистическое сообщество могло бы внести наибольший вклад, включая вопросы классификации статистических данных;

ф) отметила, что многие статистические данные, уже готовящиеся национальными статистическими системами, могут использоваться для расчета выбросов и оценки и анализа причин и последствий изменения климата и что поэтому следует сосредоточиться на использовании существующих статистических данных, прежде чем приступить к работе в новых областях;

г) особо отметила важность координации между различными заинтересованными сторонами на национальном уровне, которые занимаются вопросами статистических данных об изменении климата, в целях подготовки высококачественных статистических данных;

h) приняла к сведению заинтересованность ряда стран в разработке системы экологической статистики на национальном уровне для облегчения понимания явления экологических и климатических изменений;

i) подчеркнула важность профессиональной подготовки и наращивания потенциала, в особенности для развивающихся стран, и заявила о необходимости разработки надлежащих учебных материалов и формирования базы знаний в этой новой области официальной статистики;

j) приняла к сведению, что мнения в вопросе о предлагаемом расширении мандата Комитета экспертов по эколого-экономическому учету для добавления в него вопросов статистики, связанных с изменением климата, разделились, и просила Комитет подготовить новый круг ведения и список приоритетных направлений его программы работы, включая статистику изменения климата, для проведения дополнительных консультаций с Бюро до принятия решения Комиссией на ее сорок первой сессии в 2010 году.

40/102

Статистика сельского хозяйства

Статистическая комиссия:

а) с признательностью приняла к сведению доклад Рабочей группы по статистике сельского хозяйства² о глобальных инициативах по улучшению качества сельскохозяйственной и сельской статистики;

б) подчеркнула, что сельскохозяйственная и сельская статистика имеет важнейшее значение для выработки политики и что необходимо обеспечить стратегическое руководство для удовлетворения растущих потребностей в ин-

² E/CN.3/2009/3 и Corr.1.

формации как на международном, так и на страновом уровнях, особенно в свете недавнего продовольственного кризиса;

c) особо отметила важную роль министерств сельского хозяйства и других ведомств в составлении данных статистики сельского хозяйства, а также координационную роль национальных статистических органов и национальных статистических советов;

d) поддержала разработку стратегического плана, в основе которого лежали бы изложенные в докладе рекомендации и «дорожная карта»;

e) договорилась утвердить следующие основные направления деятельности:

i) определение минимального набора показателей с учетом существующих ключевых статистических нужд и новых потребностей, в том числе относящихся к соседним областям;

ii) подготовку концептуального плана углубленной интеграции статистики сельского хозяйства в национальную статистическую систему;

iii) проведение пропагандистско-разъяснительной работы в интересах получения национальными статистическими органами и министерствами сельского хозяйства необходимого финансирования для выполнения согласованных международных требований;

iv) формирование базы для наращивания статистического потенциала посредством определения методологического инструментария;

v) обеспечение координации усилий доноров по повышению качества сельскохозяйственной и сельской статистики;

f) отметила важную роль Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, являющейся специализированным учреждением в этой области, и приветствовала приверженность и усилия Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций по вовлечению министерств сельского хозяйства в деятельность ее руководящих органов по разработке стратегического плана и плана осуществления;

g) договорилась о создании Группы друзей Председателя для руководства этим процессом, секретариатское обслуживание которой осуществляли бы Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций и Статистический отдел Организации Объединенных Наций, подчеркнула важность надлежащей представленности стран из всех регионов, находящихся на различных уровнях развития, и призвала заинтересованные стороны участвовать в работе Группы для обеспечения осознания странами ответственности за результаты этого процесса;

h) просила Группу друзей Председателя представить Комиссии на ее сорок первой сессии доклад о ходе подготовки стратегического плана совершенствования сельскохозяйственной и сельской статистики.

40/103 Статистика энергетики

Статистическая комиссия:

а) приветствовала доклад Генерального секретаря о подготовке пересмотренных и обновленных международных рекомендаций по статистике энергетики³ и выразила признательность за работу, проделанную к настоящему моменту Статистическим отделом Организации Объединенных Наций, Ословской группой по статистике энергетики, Межсекретариатской рабочей группой по статистике энергетики и другими заинтересованными сторонами;

б) одобрила стратегию Статистического отдела Организации Объединенных Наций по подготовке международных рекомендаций по статистике энергетики и предложила считать подготовку этих рекомендаций одним из первоочередных направлений;

в) особо отметила, что пересмотренные рекомендации должны заложить прочную основу для долгосрочного развития официальной статистики энергетики на базе Основных принципов официальной статистики и должны содержать необходимые указания на лежащие в основе концепции, определения и классификации, а также на составление и распространение данных в контексте комплексного подхода к экономической статистике;

г) подчеркнула важность тесного сотрудничества всех соответствующих международных, наднациональных и региональных организаций в разработке этих рекомендаций во избежание дублирования деятельности и для обеспечения последовательности концепций и методологий;

е) подчеркнула важность вовлечения стран в подготовку рекомендаций и призвала страны активно участвовать в процессе выработки формулировок путем представления своих материалов.

40/104 Эколого-экономический учет

Статистическая комиссия:

а) приветствовала доклад Комитета экспертов по эколого-экономическому учету⁴ и с признательностью приняла к сведению проделанную им работу;

б) заявила о своей полной поддержке проекта пересмотра Системы эколого-экономического учета, с признательностью отметила работу, проделанную Лондонской группой по экологическому учету, Ословской группой и другими, и признала настоятельную необходимость скорейшего завершения подготовки Руководства по Системе эколого-экономического учета;

в) приняла к сведению, что страны не смогли прийти к единому мнению в отношении предлагаемого расширения мандата Комитета для включения в него экологической статистики и статистики изменения климата, и просила

³ E/CN.3/2009/4.

⁴ E/CN.3/2009/7.

Комитет пересмотреть свой мандат, сферу компетенции и структуру управления с учетом направленности его работы в области эколого-экономического учета и его роли в экологической статистике и статистике изменения климата;

d) сочла, что в учреждении консультативной группы по эколого-экономическому учету и экологической статистике на данном этапе нет никакой необходимости; согласилась с тем, что Комитет будет нуждаться в консультативной помощи по вопросам существа, и рекомендовала при необходимости учреждать специальные технические группы;

e) просила Комитет представить пересмотренные мандат, структуру управления и сферу компетенции на рассмотрение Бюро Комиссии и самой Комиссии для дальнейшего обсуждения на ее сорок первой сессии;

f) просила также Комитет разработать программу работы с указанием приоритетных направлений деятельности и обеспечить ее широкое распространение;

g) вновь подтвердила, что пересмотр Системы эколого-экономического учета является важнейшим приоритетом для Комитета;

h) приняла к сведению центральную роль национальных статистических органов в координации и подготовке эколого-экономической отчетности, но при этом признала также необходимость сотрудничества стран с другими правительственными ведомствами, которые могут собирать основной массив данных по конкретным темам;

i) приняла к сведению ограниченность ресурсов, выделяемых на проект пересмотра Системы эколого-экономического учета; выразила признательность государствам-членам и международным организациям за их предложения и рекомендовала всем государствам-членам вносить взносы на этот проект в денежной и/или натуральной форме;

j) приняла к сведению просьбу стран обеспечить скорейший перевод Системы эколого-экономического учета водных ресурсов, Системы эколого-экономического учета энергетики и Системы эколого-экономического учета для оценки движения материальных средств на остальные официальные языки Организации Объединенных Наций сразу же по завершении их подготовки;

k) рекомендовала Комитету разработать стратегию наращивания потенциала в области эколого-экономического учета.

40/105

Национальные счета

Статистическая комиссия:

a) поздравила организации — члены Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам в составе Статистического бюро Европейских сообществ, Международного валютного фонда, Организации экономического сотрудничества и развития, Организации Объединенных Наций и Всемирного банка с завершением многолетнего проекта обновления «Системы национальных счетов 1993 года» и поблагодарила Рабочую группу за то, что работа по их обновлению велась транспарентным образом;

b) выразила признательность странам — членам Консультативной группы экспертов по национальным счетам и другим группам экспертов, организациям и отдельным лицам за внесенный ими в натуральной и денежной форме вклад в завершение подготовки «Системы национальных счетов 2008 года» и отметила существенный вклад редактора Анны Харрисон и руководителей проекта Кэрол Карсон и Пола Маккарти;

c) утвердила том 2 «Системы национальных счетов 2008 года», который вместе с томом 1 представляет собой международный стандарт для статистики национальных счетов, и рекомендовала государствам-членам, региональным и субрегиональным организациям перейти на этот стандарт и поддерживать все аспекты внедрения обновленной системы национальных счетов, включая представление данных статистики национальных счетов на национальном и международном уровнях;

d) просила Секретариат и членов Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам завершить подготовку «Системы национальных счетов 2008 года», как это описывается в докладе Комиссии⁵, и как можно скорее опубликовать «Систему национальных счетов 2008 года» на всех шести официальных языках Организации Объединенных Наций и обеспечить ее широкое распространение в одном томе в печатном виде и в электронной форме;

e) поддержала предлагаемую стратегию перехода на «Систему национальных счетов 2008 года» на основе принципов стратегического планирования, координации, контроля и отчетности и совершенствования статистических систем и просила Рабочую группу уделять особое внимание совершенствованию базовых показателей экономической статистики и необходимости обеспечения последовательности и согласованности всей отраслевой статистики, относящейся к другим макроэкономическим системам, с национальными счетами, и учитывать особые условия стран путем повышения гибкости программы перехода на новую систему;

f) особо отметила элемент информационно-пропагандистской работы, предусмотренный в стратегии перехода на новую систему, и важность глобальной коммуникационной стратегии для распространения информации о системе национальных счетов, и в частности «Системе национальных счетов 2008 года», и для содействия переходу на эту систему;

g) отметила важность роли региональных комиссий и их консультативных комитетов по системе национальных счетов в деле содействия координации и региональному сотрудничеству в рамках программы перехода на новую систему и приветствовала инициативы региональных комиссий и других партнеров по процессу развития по повышению взаимодействия в процессе перехода на систему национальных счетов;

h) просила Рабочую группу принять согласованные меры по подготовке пособий, руководств по внедрению, инструментария сбора данных и стандартизированных учебных материалов и по использованию современных и инновационных средств, таких как дистанционное обучение и базы знаний, для обеспечения свободного доступа к широкому кругу информации, в том числе о

⁵ E/CN.3/2009/8.

передовых практических методах, для облегчения перехода на систему национальных счетов;

i) приняла к сведению итоги работы Форума высокого уровня по обсуждению будущих направлений развития системы национальных счетов, подтвердив, что заложенные в «Системе национальных счетов 2008 года» макроэкономические счета обеспечивают прочную основу для четкого понимания взаимосвязанных в глобальном масштабе экономических явлений;

j) отметила, что необходимо разработать процессы, обеспечивающие поддержание актуальности системы национальных счетов; и что программа работы форума высокого уровня должна носить четкий и проработанный характер;

к) просила Рабочую группу представить Комиссии на ее сорок первой сессии доклад о ходе осуществления программы перехода на СНС и о ходе изучения тем, включенных в программу исследований в связи с «Системой национальных счетов 2008 года», с учетом мнений, высказанных Комиссией.

40/106

Социальная статистика

Статистическая комиссия:

a) приветствовала доклад Генерального секретаря о социальной статистике⁶ и выразила признательность совещанию группы экспертов по сфере охвата и содержанию социальной статистики за проделанную работу;

b) одобрила рекомендации, касающиеся осуществления международного плана действий;

c) признала, что содержание, рамки и направления социальной статистики в разных странах различаются в силу экономических условий, различий в культуре и традициях и различных целей в области политики, что делает согласование этих статистических данных в областях, где их согласование необходимо, особенно трудной задачей;

d) особо отметила важность разработки комплекса основных показателей социальной статистики для выявления пробелов в методологии и содействия эффективному обмену передовыми практическими методами;

e) настоятельно призвала Статистический отдел Организации Объединенных Наций в приоритетном порядке заняться подготовкой списка показателей социальной статистики и распространять его компоненты по мере их готовности, не дожидаясь завершения всего проекта;

f) просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций разработать надлежащую информационно-техническую платформу, такую как веб-сайт и другой сопутствующий инструментарий, для обеспечения непрерывного и эффективного распространения информации, касающейся работы в области социальной статистики;

⁶ E/CN.3/2009/9.

g) просила также Статистический отдел Организации Объединенных Наций в ходе осуществления вышеперечисленных мероприятий работать в тесном контакте со всеми соответствующими заинтересованными сторонами на международном и региональном уровнях, формируя, таким образом, механизм обмена опытом и методологией со всеми национальными статистическими органами;

h) просила далее Статистический отдел Организации Объединенных Наций изучить, какой механизм наилучшим образом подходит для удовлетворения потребностей развивающихся стран в области обмена опытом и организации подготовки кадров в сфере социальной статистики;

i) просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций периодически докладывать Комиссии о достигнутом прогрессе.

40/107

Статистика здравоохранения

Статистическая комиссия:

a) приветствовала доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике здравоохранения⁷ и выразила ей признательность за усилия по разработке концептуальных основ статистики здравоохранения;

b) согласилась с мнением Рабочей группы и рекомендовала ей завершить подготовку концептуальных основ статистики здравоохранения, как предлагается в ее докладе;

c) признала сложность разработки таких концептуальных основ и настоятельно призвала Рабочую группу обеспечить, чтобы эти концептуальные основы:

i) были легки в применении и оговаривали круг приоритетных областей;

ii) способствовали повышению сопоставимости данных и показателей статистики здравоохранения, которые должны быть международно сопоставимыми;

iii) были практически полезными;

iv) были синхронизированы с международными стандартами;

v) разрабатывались в координации со всеми соответствующими заинтересованными сторонами;

vi) учитывали различные условия, существующие в разных странах;

d) настоятельно призвала Рабочую группу обеспечивать возможно более открытый характер работы и соответствующим образом расширять свой членский состав;

e) приветствовала поступившее от Всемирной организации здравоохранения предложение помощи в разработке концептуальных основ статисти-

⁷ E/CN.3/2009/10.

ки здравоохранения, особенно ее работу по составлению реестра показателей здоровья;

f) просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций по возможности оказывать всестороннее содействие Рабочей группе в ее усилиях по завершению подготовки концептуальных основ статистики здравоохранения и настоятельно призвала другие организации также оказывать всестороннюю помощь.

40/108

Статистика образования

Статистическая комиссия:

a) приветствовала доклад Целевой группы по статистике образования⁸ и с удовлетворением отметила проделанную ею работу;

b) одобрила учреждение группы экспертов по пересмотру и осуществлению Международной стандартной классификации образования с учетом работы, уже проделанной в этой области, и имеющихся материалов и существующих систем;

c) согласилась, в принципе, учредить межсекретариатскую рабочую группу по статистике образования, которую мог бы возглавить Институт статистики ЮНЕСКО, для совершенствования механизмов координации, поддержания и поощрения разработки международных стандартов и сведения к минимуму дублирования в деятельности международных учреждений в областях, не охватываемых существующими механизмами;

d) просила Институт статистики ЮНЕСКО уточнить мандат группы и проанализировать процедуры работы, с тем чтобы круг ведения Межсекретариатской рабочей группы в полной мере охватывал все существующие механизмы координации;

e) приветствовала предложения многих развивающихся стран войти в состав группы экспертов по пересмотру и осуществлению Международной стандартной классификации образования, поскольку это способствовало бы повышению качества статистики образования в развивающемся мире.

40/109

Статистика занятости

Статистическая комиссия:

a) с признательностью приняла к сведению доклад Международной организации труда о статистике труда и итогах работы восемнадцатой Международной конференции статистиков труда⁹ и о принятых мерах по выполнению рекомендаций, вынесенных в докладе об обзоре программы, рассмотренном Комиссией на ее тридцать девятой сессии;

⁸ E/CN.3/2009/11.

⁹ E/CN.3/2009/12.

b) приняла к сведению резолюции по вопросам рабочего времени и детского труда, принятые на восемнадцатой Международной конференции статистиков труда, а также вынесенные Конференцией в адрес Административного совета Международной организации труда рекомендации по вопросу об организации, периодичности проведения и продолжительности Конференции. Комиссия, в частности, приветствовала рекомендацию о более частом проведении Конференции;

c) согласилась с перечнем приоритетных вопросов, содержащихся в докладе Международной организации труда, а также с предложенным планом действий по рассмотрению этих вопросов. В частности, Комиссия согласилась с необходимостью рассмотрения вопросов меняющейся структуры рабочей силы, включая проблему старения, определения и оценки занятости и безработицы, включая неполное использование рабочей силы, и работы по измерению производительности труда в тех случаях, когда это целесообразно;

d) решительно подчеркнула необходимость активизации усилий по оказанию странам помощи в повышении качества данных статистики занятости, особенно с учетом нынешнего положения в мировой экономике, и приняла к сведению планы Международной организации труда по подготовке программы технического сотрудничества в этой области;

e) приветствовала предложение Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии возглавить работу по расширению базы статистики труда, особенно для более углубленного изучения вопросов динамики рабочей силы;

f) одобрила предложение, согласно которому специализированные рабочие группы займутся рассмотрением конкретных приоритетных вопросов, а Международная организация труда будет осуществлять общую координацию их деятельности. Для облегчения организации и работы этих специализированных рабочих групп Комиссия предложила государствам-членам и международным организациям, которые еще не сделали этого, информировать Международную организацию труда о темах, в рассмотрении которых они могут и готовы участвовать, и в этой связи отметила предложение Канады возглавить работу одной из этих рабочих групп;

g) предложила Международной организации труда представить Комиссии на ее сорок первой сессии в 2010 году доклад о ходе работы.

40/110

Гендерная статистика

Статистическая комиссия:

a) приветствовала доклад Группы друзей Председателя об обзоре показателей, касающихся насилия в отношении женщин¹⁰, и высоко оценила проделанную работу;

b) утвердила предлагаемый набор показателей в качестве предварительного набора и первого шага;

¹⁰ E/CN.3/2009/13.

c) просила Группу друзей Председателя, по-прежнему действуя под руководством Мексики, продолжать свою работу и представлять Комиссии соответствующие доклады;

d) отметила существенные культурные различия в вопросе насилия в отношении женщин и настоятельно призвала Группу друзей Председателя расширить свой членский состав, с тем чтобы обеспечить учет в своей будущей работе различий во взглядах и опасениях;

e) просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны, включая Всемирную организацию здравоохранения, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и региональные комиссии, использовать существующие методологические принципы для оценки насилия в отношении женщин и продолжать их разработку;

f) просила также Статистический отдел Организации Объединенных Наций приступить к экспериментальному составлению данных национальной статистики на основе предварительного набора показателей для определения их практической применимости и актуальности;

g) приняла к сведению предложение включить в повестку дня Комиссии вопрос об общем рассмотрении вопроса гендерной статистики.

40/111

Программа международных сопоставлений

Статистическая комиссия:

a) приветствовала доклад Всемирного банка, содержащий описание предлагаемой руководящей структуры и программы работы для цикла Программы международных сопоставлений 2011 года¹¹;

b) выразила признательность за отличную работу, проделанную в последние 12 месяцев:

i) Временным исполнительным советом, созданным во исполнение рекомендации, вынесенной Статистической комиссией на ее тридцать девятой сессии, для надзора за ходом проведения цикла 2005 года и подготовки к циклу 2011 года;

ii) Временной технической консультативной группой, которая рекомендовала приоритетные направления исследований и технические усовершенствования для следующего цикла;

iii) региональными координационными учреждениями, сохранившими на временный период свои функции координации осуществления Программы международных сопоставлений;

iv) Всемирному банку за его согласие продолжать принимать у себя Глобальное управление в ходе цикла 2011 года и за координацию подготовки к циклу 2011 года;

¹¹ E/CN.3/2009/14.

c) приняла к сведению информацию о расширенном использовании собранных в ходе цикла 2005 года данных о паритете покупательной способности учебными заведениями, исследователями и международными организациями и их полезные замечания в отношении мер по повышению качества данных в ходе цикла 2011 года;

d) одобрила предлагаемую структуру управления и программу работы для цикла 2011 года и рекомендовала уделить особое внимание следующему:

i) расширению участия и охвата стран с уделением особого внимания вовлечению островных стран и региональных организаций бассейнов Карибского моря и Тихого океана;

ii) разработке надлежащих стратегий для решения проблем, возникающих у стран, для которых использование 2011 года в качестве базового может быть проблематичным из-за совпадения со временем проведения переписи населения;

iii) потребностям участвующих стран по наращиванию статистического потенциала;

iv) обеспечению оперативных связей между Программой международных сопоставлений и планами перехода на систему национальных счетов;

v) скорейшей мобилизации необходимых ресурсов и оперативному переходу к осуществлению программы работы;

e) обратила внимание на ускорение программы исследований с уделением повышенного внимания таким приоритетным областям, как оценка качества данных, поясные сопоставления и программы расчета статистических данных;

f) рекомендовала продолжать разработку информационно-пропагандистских стратегий и приветствовала план проведения в 2010 году, а по возможности и ранее, конференции пользователей данных Программы международных сопоставлений;

g) настоятельно призвала как можно скорее учредить новый исполнительный совет на основе рекомендованной структуры членства, в который вошли бы заинтересованные стороны, представители учреждений-партнеров и — на основе ротации — члены, представляющие группы стран. Список членов Совета будет рассмотрен Бюро Комиссии;

h) просила подкомитет Временного исполнительного совета, отвечающий за решение оперативных вопросов в связи с подготовкой к циклу 2011 года, продолжать свою работу до тех пор, пока новый исполнительный совет не начнет функционировать в полном объеме;

i) просила также представить Комиссии на ее сорок первой сессии доклад о готовности к началу цикла 2011 года.

40/112

Развитие статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе

Статистическая комиссия:

а) приветствовала полный и информативный доклад, подготовленный секретариатом Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана¹², и выразила признательность за проделанную работу;

б) поздравила регион с проведением первой сессии вновь созданного Комитета по статистике и отметила, что Комитет по статистике может действовать в качестве моста между региональной и глобальной статистическими системами и что он призван играть важную роль в пропаганде и внедрении международных статистических стандартов в регионе с учетом, в соответствующих случаях, региональных и субрегиональных условий;

в) отметила быстрый прогресс в развитии статистики в регионе, включая улучшение положения в бассейне Тихого океана, но при этом признала, что некоторым странам, особенно малым островным развивающимся государствам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и наименее развитым странам, по-прежнему необходима значительная помощь в наращивании потенциала;

г) приветствовала заявления статистических конференций и комитетов других регионов о готовности поделиться своим опытом;

д) с признательностью отметила предложения стран оказать секретариату Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана помощь в регулировании статистического развития в регионе и настоятельно призвала секретариат активизировать и координировать работу по наращиванию статистического потенциала в целях более эффективного обмена передовым опытом и расширять информационно-пропагандистскую деятельность для оказания странам помощи в мобилизации политической поддержки их правительств на цели развития статистики;

е) просила Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана учредить неофициальный механизм координации действий доноров в области развития статистики в регионе с учетом существующего механизма, функций и обязанностей;

ж) с признательностью отметила прекрасную работу Статистического института для стран Азии и Тихого океана в регионе и просила Статистический институт активизировать его усилия по наращиванию статистического потенциала, в том числе в малых островных развивающихся государствах, развивающихся странах, не имеющих выхода к морю, и наименее развитых странах, и координации проводимой в регионе деятельности по подготовке кадров, а также оказывать помощь в формировании в регионе сети подготовки кадров с участием национальных учебных заведений;

з) с признательностью отметила активную поддержку, оказываемую Статистическому институту правительством Японии, и рекомендовала другим

¹² E/CN.3/2009/15.

странам увеличить финансовую помощь, выделяемую Институту и на осуществление других региональных мероприятий в области подготовки кадров;

i) приветствовала поступившие от некоторых стран предложения оказания технической помощи в развитии статистики с использованием разнообразных механизмов, включая сотрудничество по линии Юг-Юг, долгосрочную подготовку кадров по линии побратимских связей и краткосрочные консультации;

j) приняла к сведению вклад, который вносят в развитие региона проекты, осуществляемые по линии Счета развития Секретариата Организации Объединенных Наций, и приветствовала новый межрегиональный компонент утвержденных в последнее время проектов, который предусматривает обмен опытом между регионами.

40/113

Показатели развития

Статистическая комиссия:

a) приняла к сведению доклад Генерального секретаря о показателях, используемых для контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия¹³, и выразила Межучрежденческой группе экспертов по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Статистическому отделу Организации Объединенных Наций признательность за проделанную ими работу по совершенствованию контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

b) признала прогресс, достигнутый в оценке наличия данных по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просила Межучрежденческую группу экспертов продолжать совершенствовать разработку данных и отчетность о наличии данных по показателям для контроля за достижением всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

c) приветствовала множество новых инициатив, выдвинутых государствами-членами, по совершенствованию контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на национальном и субнациональном уровнях;

d) признала важность постоянного оказания странам помощи в наращивании их статистического потенциала в области контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просила Межучрежденческую группу экспертов и всех партнеров активизировать их усилия по наращиванию потенциала в этой области;

e) просила Межучрежденческую группу экспертов и Статистический отдел Организации Объединенных Наций продолжать работу над дальнейшим совершенствованием показателей достижения целей в области развития, сфор-

¹³ E/CN.3/2009/16 и Согг.1.

мулированных в Декларации тысячелетия, путем их методологической и технической доработки;

f) с признательностью отметила проделанную к настоящему времени Межучрежденческой группой экспертов и Статистическим отделом Организации Объединенных Наций работу по разъяснению и устранению расхождений между национальными и международными рядами данных и просила продолжать эту работу;

g) признала, что переписи населения и жилищного фонда являются важным источником данных для составления показателей достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и настоятельно призвала страны, которые еще не сделали этого, провести цикл переписей 2010 года;

h) признала также важность повышения координации контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, на национальном уровне и просила Межучрежденческую группу экспертов рассмотреть этот вопрос на ее следующем заседании и разработать стратегию удовлетворения просьб об оказании помощи, с которыми обращаются многие страны-члены;

i) согласилась с необходимостью активизации профессиональной подготовки в сфере анализа показателей достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просила Межучрежденческую группу экспертов и Статистический отдел Организации Объединенных Наций обеспечить широкое распространение руководства по показателям на всех официальных языках и организовать дополнительную подготовку в вопросах составления субнациональных данных и анализа в интересах улучшения контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

40/114

Вопросы программы: Статистический отдел Организации Объединенных Наций

Статистическая комиссия приняла к сведению представленный Директором Статистического отдела Организации Объединенных Наций устный доклад о текущей деятельности, планах и приоритетах Отдела¹⁴ и утвердила следующие изменения в программу работы Отдела на 2009 год:

a) отложить с 2009 на 2010 год осуществление следующих трех мероприятий:

i) утверждение группой экспертов технических материалов в поддержку выполнения пересмотренных международных рекомендаций по статистике розничной и оптовой торговли;

ii) пересмотр принципов и рекомендаций в отношении статистики естественного движения населения;

¹⁴ См. главу IV, пункт 3.

iii) обновление международной классификации видов деятельности для статистики использования времени (в печатном формате и в системе Интернет);

b) закрыть существующий веб-сайт по методологической работе, а вместо этого создать справочную библиотеку статистических методологических публикаций, доступ к которой осуществлялся бы через Интернет.

40/115

Документы, рассмотренные Статистической комиссией на ее сороковой сессии

Статистическая комиссия приняла к сведению следующие доклады, представленные ей на ее сороковой сессии:

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Ословской группы по статистике энергетики¹⁵

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике энергетики¹⁶

доклад Генерального секретаря о переписях населения и жилищного фонда¹⁷

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Висбаденской группы по реестрам предприятий¹⁸

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Партнерства для статистического измерения информационно-коммуникационных технологий в интересах развития о статистике информационно-коммуникационных технологий¹⁹

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен²⁰

доклад Генерального секретаря о работе Комитета по координации статистической деятельности²¹

доклад Генерального секретаря о наращивании статистического потенциала²²

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад консорциума «Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке»²³

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Целевой группы по выработке стандартов обмена данными и метаданными²⁴

¹⁵ E/CN.3/2009/5.

¹⁶ E/CN.3/2009/6.

¹⁷ E/CN.3/2009/17.

¹⁸ E/CN.3/2009/18.

¹⁹ E/CN.3/2009/19.

²⁰ E/CN.3/2009/20.

²¹ E/CN.3/2009/21.

²² E/CN.3/2009/22.

²³ E/CN.3/2009/23.

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам о статистике населенных пунктов²⁵

записка Генерального секретаря о программных решениях Экономического и Социального Совета, имеющих непосредственное отношение к работе Комиссии²⁶

²⁴ E/CN.3/2009/24.

²⁵ E/CN.3/2009/25.

²⁶ E/CN.3/2009/26.

Глава II

Вопросы для обсуждения и принятия решений

А. Обзор программы: изменение климата и официальная статистика

1. Комиссия рассмотрела пункт 3(а) своей повестки дня на своих 1-м и 6-м заседаниях 24 и 27 февраля 2009 года. На 1-м заседании 24 февраля Комиссии была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад учреждения, ответственного за обзор программы (Австралия), об изменении климата и официальной статистике (E/CN.3/2009/2), а представитель Австралии сделал вступительное заявление.
2. На 1-м заседании 24 февраля с заявлениями выступили представители Китая, Канады, Литвы, Японии, Российской Федерации, Суринама, Южной Африки, Финляндии и Соединенных Штатов Америки, а также наблюдатели от Филиппин, Бразилии, Монголии, Индии и Республики Корея. С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины.
3. На том же заседании с заявлениями выступили представители Европейского сообщества и Всемирной метеорологической организации.
4. Также на 1-м заседании с заключительными замечаниями выступил Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

5. На своем 6-м заседании 27 февраля Комиссия рассмотрела представленный Докладчиком документ, содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(а) ее повестки дня. После заявлений представителя Канады и наблюдателя от Австралии, а также представителя Европейского сообщества Комиссия приняла проект решения (см. главу I, раздел В, решение 40/101).

В. Статистика сельского хозяйства

6. Комиссия рассмотрела пункт 3(б) своей повестки дня на своих 1-м и 6-м заседаниях 24 и 27 февраля 2009 года. На 1-м заседании 24 февраля Комиссии была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Статистического бюро Европейского сообщества (Евростат) (E/CN.3/2009/3 и Согг.1), а представитель Евростат сделал вступительное заявление. С заявлениями также выступили представители Японии, Франции, Китая, Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации и Омана и наблюдатели от Марокко, Италии, Монголии, Уганды, Кубы, Австралии и Аргентины. С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины.
7. На 1-м заседании 24 февраля с заявлениями выступили представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Экономической комиссии для Африки (ЭКА), Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (ЭСКЗА) и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

8. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

9. На 6-м заседании 27 февраля Комиссия рассмотрела представленный Докладчиком документ, содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(b) ее повестки дня. После заявлений наблюдателя от Мозамбика и представителя ФАО Комиссия приняла проект решения (см. главу I, раздел В, решение 40/102).

С. Статистика энергетики

10. Комиссия рассмотрела пункт 3(c) своей повестки дня на своих 2-м и 6-м заседаниях 24 и 27 февраля 2009 года. На 2-м заседании 24 февраля Комиссии были представлены доклад Генерального секретаря о подготовке и обновлении международных рекомендаций по статистике энергетики (E/CN.3/2009/4); записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Ословской группы по статистике энергетики (E/CN.3/2009/5); и записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике энергетики (E/CN.3/2009/6).

11. На 2-м заседании 24 февраля со вступительным заявлением выступил руководитель Сектора статистики торговли Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, а также с заявлениями выступили представители Нидерландов, Китая, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки и наблюдатель от Норвегии. С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины.

12. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

13. На своем 6-м заседании 27 февраля Комиссия рассмотрела представленный Докладчиком документ, содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(c) повестки дня, и приняла проект решения (см. главу I, раздел В, решение 40/103).

Д. Эколого-экономический учет

14. Комиссия рассмотрела пункт 3(d) своей повестки дня на своих 2-м и 6-м заседаниях 24 и 27 февраля 2009 года. На 2-м заседании 24 февраля Комиссии была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Комитета экспертов по эколого-экономическому учету (E/CN.3/2009/7). Со вступительными заявлениями выступили руководитель Сектора экономической статистики Департамента по экономическим и социальным вопросам и наблюдатель от Австралии.

15. На 2-м заседании 24 февраля с заявлениями выступили представители Нидерландов, Ливана, Суринама, Франции, Японии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Канады и Германии и наблюдатели от Марокко и Швейцарии. С заявлениями выступили также наблюдатель от Палестины и представители Европейского сообщества, Организации экономического сотрудничества и развития и Всемирного банка.

16. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

17. На своем 6-м заседании 27 февраля Комиссия рассмотрела представленный Докладчиком документ, содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(d) повестки дня. После заявлений представителя Суринама, наблюдателей от Индии и Австралии и представителя Европейского сообщества Комиссия приняла проект решения с поправками, внесенными в него в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 40/104).

Е. Национальные счета

18. Комиссия рассмотрела пункт 3(e) своей повестки дня на своих 2-м и 6-м заседаниях 24 и 27 февраля 2009 года. На 2-м заседании 24 февраля Комиссии была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам (E/CN.3/2009/8), и со вступительными заявлениями выступили руководитель Сектора экономической статистики Департамента по экономическим и социальным вопросам и представитель Евростата.

19. На 2-м заседании 24 февраля с заявлениями выступили представители Нидерландов, Японии, Франции, Литвы, Соединенных Штатов Америки, Китая, Канады, Ливана, Омана и Российской Федерации и наблюдатели от Колумбии, Филиппин, Австралии, Исламской Республики Иран, Венгрии, Нигера, Бразилии, Марокко, Монголии, Сенегала, Кубы, Перу и Катара.

20. На том же заседании с заявлениями выступили представители Центра по экономическим и статистическим наблюдениям стран Африки к югу от Сахары, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (ЭСКАТО) и Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК).

21. Также на том же заседании с заключительными замечаниями выступил Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

22. На своем 6-м заседании 27 февраля 2009 года Комиссия рассмотрела представленный докладчиком документ, содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(e) ее повестки дня. После заявлений представи-

телей Франции, Германии и Ливана, наблюдателей от Австралии, Марокко и Катара и представителей Европейского сообщества и Всемирного банка Комиссия приняла проект решения (см. главу I, раздел В, решение 40/105).

Е. Социальная статистика

23. Комиссия рассмотрела пункт 3(f) своей повестки дня на своих 3-м и 6-м заседаниях 25 и 27 февраля 2009 года. На 3-м заседании 25 февраля Комиссии был представлен доклад Генерального секретаря о социальной статистике (E/CN.3/2009/9) и со вступительным заявлением выступил руководитель Сектора демографической и социальной статистики Департамента по экономическим и социальным вопросам.

24. На 3-м заседании 25 февраля с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Канады, Суринама, Китая, Финляндии, Литвы и Ямайки и наблюдатели от Австралии, Анголы, Ганы, Вьетнама, Индонезии, Марокко, Филиппин, Италии, Багамских Островов, Колумбии, Шри-Ланки, Казахстана, Египта, Перу и Алжира.

25. На том же заседании с заявлениями выступили представители Организации экономического сотрудничества и развития и Центра по экономическим и статистическим наблюдениям стран Африки к югу от Сахары.

26. Также на том же заседании с заявлениями выступили представители Международной организации труда (МОТ), ЭСКЗА и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

27. Также на 3-м заседании с заключительными замечаниями выступил Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

28. На своем 6-м заседании 27 февраля Комиссия рассмотрела представленный Докладчиком документ, содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(f) ее повестки дня. После заявлений представителей Канады и Суринама и наблюдателя от Иордании Комиссия приняла проект решения с поправками, внесенными в него в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 40/106).

Г. Статистика здравоохранения

29. Комиссия рассмотрела пункт 3(g) своей повестки дня на своих 3-м и 6-м заседаниях 25 и 26 февраля 2009 года. На 3-м заседании 25 февраля Комиссии была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике здравоохранения (E/CN.3/2009/10), и со вступительным заявлением выступил представитель Соединенных Штатов Америки.

30. На 3-м заседании 25 февраля с заявлениями выступили представители Ливана, Японии, Канады, Нидерландов, Суринама и Франции и наблюдатели от Кубы, Филиппин, Австралии, Бразилии, Индонезии, Дании, Лаосской На-

родно-Демократической Республики, Нигера, Норвегии, Ботсваны, Египта и Камбоджи. С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины.

31. На 3-м заседании 25 февраля с заявлениями выступили представители Всемирной организации здравоохранения и Панамериканской организации здравоохранения и наблюдатель от ЭСКАТО.

32. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

33. На своем 6-м заседании 27 февраля Комиссия рассмотрела представленный Докладчиком документ, содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(g) ее повестки дня. После заявлений представителя Канады, наблюдателя от Австралии и представителя ВОЗ Комиссия приняла проект решения с поправками, внесенными в него в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 40/107).

Н. Статистика образования

34. Комиссия рассмотрела пункт 3(h) своей повестки дня на своих 3-м и 6-м заседаниях 25 и 27 февраля 2009 года. На 3-м заседании 25 февраля Комиссии была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по статистике образования (E/CN.3/2009/11), и со вступительным заявлением выступил представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

35. На 3-м заседании 25 февраля с заявлениями выступили представители Финляндии, Ливана, Японии, Германии и Нидерландов и наблюдатели от Камеруна, Катара, Уганды, Испании, Исламской Республики Иран и Кубы. С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины.

36. На том же заседании с заявлениями выступили представители от Организации экономического сотрудничества и развития и Европейского сообщества.

37. Также на 3-м заседании с заключительными замечаниями выступил Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

38. На своем 6-м заседании 27 февраля Комиссия рассмотрела представленный Докладчиком документ, содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(h) ее повестки дня. После выступлений представителей Европейского сообщества и ЮНЕСКО Комиссия приняла проект решения с поправками, внесенными в него в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 40/108).

I. Статистика занятости

39. Комиссия рассмотрела пункт 3(i) своей повестки дня на своих 3, 4 и 6-м заседаниях 25 и 27 февраля 2009 года. На 3-м и 4-м заседаниях 25 февраля в распоряжении Комиссии находилась записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Международной организации труда (Е/CN.3/2009/12).

40. На 3-м заседании 25 февраля Комиссия заслушала вступительное заявление представителя МОТ.

41. На том же заседании с заявлениями выступили представители Японии, Китая, Германии, Франции и Канады.

42. На 4-м заседании 25 февраля с заявлениями выступили представители Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Мексики и Соединенных Штатов Америки и наблюдатели от Австралии, Бразилии, Ганы, Испании, Швейцарии, Кубы, Барбадоса, Польши, Исламской Республики Иран и Индии.

43. На том же заседании с заявлениями также выступили представители Африканского банка развития, Европейского сообщества и Центра по экономическим и статистическим наблюдениям стран Африки к югу от Сахары и представители ЭКЛАК и ЭСКЗА.

44. Также на том же заседании с заключительными замечаниями выступил Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

45. На своем 6-м заседании 27 февраля Комиссия рассмотрела представленный Докладчиком документ, содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(i) ее повестки дня. После заявлений представителей Германии и Канады, наблюдателя от Австралии и представителя МОТ Комиссия приняла проект решения с поправками, внесенными в него в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 40/109).

J. Гендерная статистика

46. Комиссия рассмотрела пункт 3(j) своей повестки дня на своих 4-м и 6-м заседаниях 25 и 27 февраля 2009 года. На 4-м заседании 25 февраля Комиссии была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Группы друзей Председателя об обзоре показателей, касающихся насилия в отношении женщин (Е/CN.3/2009/13), и со вступительным заявлением выступил представитель Мексики.

47. На 4-м заседании 25 февраля с заявлениями выступили представители Ливана, Канады, Китая, Японии и Литвы и наблюдатели от Италии, Ганы, Чили, Марокко, Индии, Объединенных Арабских Эмиратов, Египта, Колумбии и Аргентины. С заявлениями также выступили наблюдатель от Палестины и представители ВОЗ и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

48. На том же заседании с заключительными замечаниями выступил Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

49. На своем 6-м заседании 27 февраля Комиссия рассмотрела представленный Докладчиком документ, содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(j) ее повестки дня. После заявлений наблюдателей от Ганы и Палестины и представителя ВОЗ Комиссия приняла проект решения (см. главу I, раздел В, решение 40/110).

К. Программа международных сопоставлений

50. Комиссия рассмотрела пункт 3(k) своей повестки дня на своих 4-м и 6-м заседаниях 25 и 27 февраля 2009 года. На 4-м заседании 25 февраля Комиссии была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Всемирного банка (E/CN.3/2009/14), и со вступительным заявлением выступил представитель Всемирного банка.

51. На 4-м заседании 25 февраля с заявлениями выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Суринама, Франции, Российской Федерации, Китая, Японии и Соединенных Штатов Америки и наблюдатели от Норвегии, Габона, Австралии, Индонезии, Вьетнама, Марокко, Индии, Колумбии, Бразилии, Исламской Республики Иран и Уганды.

52. На том же заседании с заявлениями выступили представители Исламского банка развития, Африканского банка развития, Азиатского банка развития, Европейского сообщества, Организации экономического сотрудничества и развития и Центра по экономическим и статистическим наблюдениям стран Африки к югу от Сахары и представители ЭКА и Программы развития Организации Объединенных Наций.

53. Также на 4-м заседании с заключительными замечаниями выступил Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

54. На своем 6-м заседании 27 февраля Комиссия рассмотрела представленный Докладчиком документ, содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(k) ее повестки дня. После заявлений представителя Суринама, наблюдателя от Австралии и представителя Европейского сообщества Комиссия приняла проект решения с поправками, внесенными в него в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 40/111).

Л. Развитие статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе

55. Комиссия рассмотрела пункт 3(l) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 26 и 27 февраля 2009 года. На 5-м заседании 26 февраля Комиссии была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая

доклад ЭСКАТО (E/CN.3/2009/15), и со вступительными заявлениями выступили наблюдатель от Индонезии и представитель ЭСКАТО.

56. На 5-м заседании 26 февраля с заявлениями выступили представители Китая, Японии, Германии, Финляндии и Ливана и наблюдатели от Тонги, Австралии, Филиппин, Новой Зеландии, Вьетнама, Самоа, Сингапура, Таиланда, Ганы, Индии, Шри-Ланки, Фиджи, Индонезии, Швеции, Лаосской Народно-Демократической Республики и Брунея-Даруссалама. С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины.

57. На том же заседании с заявлениями выступили представители от Африканского банка развития, Азиатского банка развития и Европейского сообщества и представители ЮНИДО и ЭСКАТО.

58. Также на 5-м заседании с заключительными замечаниями выступил Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

59. На своем 6-м заседании 27 февраля Комиссия рассмотрела представленный Докладчиком документ, содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(1) ее повестки дня.

60. На том же заседании после заявлений представителей Германии и Японии и наблюдателей от Австралии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Фиджи, Новой Зеландии, Индии, Индонезии и Филиппин, наблюдателя от Палестины и представителя Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана (Статистического института для стран Азии и Тихого океана ЭСКАТО) Комиссия приняла проект резолюции с поправками, внесенными в него в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 40/112).

М. Показатели развития

61. Комиссия рассмотрела пункт 3(m) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 26 и 27 февраля 2009 года. Ей был представлен доклад Генерального секретаря о показателях, используемых для контроля за достижениями в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (E/CN.3/2009/16 и Corr.1).

62. На 5-м заседании 26 февраля со вступительным заявлением выступил руководитель Секции статистического планирования и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам.

63. На том же заседании с заявлениями выступили представители Судана (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77 и Китая), Финляндии, Германии, Нидерландов, Канады, Японии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Суринама (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Карибского сообщества) и Китая и наблюдатели от Египта, Парагвая, Исламской Республики Иран, Пакистана, Филиппин, Марокко, Вьетнама и Таиланда. С заявлениями также выступили наблюдатель от Палестины и представители Европейского сообщества и Группы Исламского банка

развития и представитель Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу.

64. Также на 5-м заседании с заключительными замечаниями выступил Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

Решение, принятое Комиссией

65. На своем 6-м заседании 27 февраля Комиссия рассмотрела представленный Докладчиком документ, содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(m) ее повестки дня.

66. На том же заседании после заявлений представителей Суринама и Канады, наблюдателей от Кубы, Марокко, Иордании и Филиппин и представителя ВОЗ Комиссия приняла проект решения с поправками, внесенными в него в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 40/113).

Глава III

Вопросы для информации

A. Переписи населения и жилищного фонда

Решение, принятое Комиссией

1. Комиссия рассмотрела пункт 4(а) своей повестки дня на своем 5-м заседании 26 февраля 2009 года. Ей был представлен доклад Генерального секретаря о переписях населения и жилищного фонда (E/CN.3/2009/17).
2. На 5-м заседании 26 февраля после заявлений представителя Южной Африки и наблюдателей от Перу, Исламской Республики Иран, Нигера, Бразилии и Багамских Островов Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря о переписях населения и жилищного фонда (E/CN.3/2009/17) (см. главу I, раздел В, решение 40/115).

B. Реестры предприятий

Решение, принятое Комиссией

3. Комиссия рассмотрела пункт 4(b) своей повестки дня на своем 5-м заседании 26 февраля 2009 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Висбаденской группы по реестрам предприятий (E/CN.3/2009/18).
4. На 5-м заседании 26 февраля после заявления наблюдателя от Австралии Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Висбаденской группы по реестрам предприятий (E/CN.3/2009/18) (см. главу I, раздел В, решение 40/115).

C. Статистика информационно-коммуникационных технологий

Решение, принятое Комиссией

5. Комиссия рассмотрела пункт 4(с) своей повестки дня на своем 5-м заседании 26 февраля 2009 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Партнерства для статистического измерения информационно-коммуникационных технологий в интересах развития (E/CN.3/2009/19).
6. На 5-м заседании 26 февраля после заявлений представителей Ливана и Финляндии и наблюдателя от Доминиканской Республики Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Партнерства для статистического измерения информационно-коммуникационных технологий в интересах развития (E/CN.3/2009/19) (см. главу I, раздел В, решение 40/115).

D. Статистика цен

Решение, принятое Комиссией

7. Комиссия рассмотрела пункт 4(d) своей повестки дня на своем 5-м заседании 26 февраля 2009 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен (E/CN.3/2009/20).

8. На 5-м заседании 26 февраля после заявлений представителей Омана и Канады Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен (E/CN.3/2009/20) (см. главу I, раздел В, решение 40/115).

E. Координация и согласование статистических программ

Решение, принятое Комиссией

9. Комиссия рассмотрела пункт 4(e) своей повестки дня на своем 5-м заседании 26 февраля 2009 года. Ей был представлен доклад Генерального секретаря о работе Комитета по координации статистической деятельности (E/CN.3/2009/21) (см. главу I, раздел В, решение 40/115).

F. Нарращивание статистического потенциала

Решение, принятое Комиссией

10. Комиссия рассмотрела пункт 4(f) повестки дня на своем 5-м заседании 26 февраля 2009 года. Ей были предоставлены доклад Генерального секретаря о наращивании статистического потенциала (E/CN.3/2009/22) и записка Генерального секретаря, препровождающая доклад консорциума «Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке» (E/CN.3/2009/23).

11. На 5-м заседании 26 февраля после заявлений наблюдателей от Нигера и Колумбии Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря о наращивании статистического потенциала (E/CN.3/2009/22) и записку Генерального секретаря, препровождающую доклад консорциума «Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке» (E/CN.3/2009/23) (см. главу I, раздел В, решение 40/115).

G. Единые открытые стандарты распространения данных и метаданных и обмена ими

Решение, принятое Комиссией

12. Комиссия рассмотрела пункт 3(g) своей повестки дня на своем 5-м заседании 26 февраля 2009 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Целевой группы по выработке стандартов обмена данными и метаданными (E/CN.3/2009/24).

13. На 5-м заседании 26 февраля после заявления представителя Канады Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Целевой группы по выработке стандартов обмена данными и метаданными (E/CN.3/2009/24) (см. главу I, раздел В, решение 40/115).

Н. Статистика населенных пунктов

Решение, принятое Комиссией

14. Комиссия рассмотрела пункт 4(h) своей повестки дня на своем 5-м заседании 26 февраля 2009 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам о статистике населенных пунктов (E/CN.3/2009/25) (см. главу I, раздел В, решение 40/115).

I. Деятельность по выполнению программных решений Экономического и Социального Совета

Решение, принятое Комиссией

15. Комиссия рассмотрела пункт 4(i) своей повестки дня на своем 5-м заседании 26 февраля 2009 года. Ей была представлена записка Генерального секретаря о программных решениях Экономического и Социального Совета, имеющих непосредственное отношение к работе Статистической комиссии (E/CN.3/2009/26) (см. главу I, раздел В, решение 40/115).

Глава IV

Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций)

1. Комиссия рассмотрела пункт 5 своей повестки дня на своем 6-м заседании 27 февраля 2009 года. Она имела в своем распоряжении записку Секретариата, содержащую проект программы работы Статистического отдела Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2010–2011 годов (E/CN.3/2009/27), а также заслушала устный доклад Директора о текущей деятельности, планах и приоритетах Отдела.
2. На 6-м заседании 27 февраля с заявлениями выступили представитель Канады и представитель Международного валютного фонда.

Решение, принятое Комиссией

3. На своем 6-м заседании 27 февраля Комиссия приняла к сведению документ E/CN.3/2009/27 и устный доклад Директора Статистического отдела Организации Объединенных Наций с внесенными в них устными изменениями (см. главу I, раздел В, решение 40/114).

Глава V

Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок первой сессии Комиссии

1. Комиссия рассмотрела пункт 6 своей повестки дня на своем 6-м заседании 27 февраля 2009 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы, которые были представлены руководителем Сектора статистических служб Департамента по экономическим и социальным вопросам и в которые он внес устные изменения:

а) предварительную повестку дня сорок первой сессии Комиссии и документацию для нее (E/CN.3/2009/L.2);

б) записку Генерального секретаря, содержащую проект многолетней программы работы Комиссии на 2009–2012 годы (E/CN.3/2009/28).

2. На 6-м заседании 27 февраля с заявлениями выступили наблюдатели от Ганы, Италии, Индонезии и Индии. Кроме того, с заявлениями выступили представители Европейского сообщества, Международного валютного фонда и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, а Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций ответил на высказанные замечания.

Решение, принятое Комиссией

3. На своем 6-м заседании 27 февраля Комиссия утвердила предварительную повестку дня своей сорок первой сессии с внесенными в нее устными изменениями и поручила Бюро оптимизировать и доработать ее. Комиссия также постановила рекомендовать повестку дня с внесенными в нее устными изменениями Совету на утверждение (см. главу I, раздел А).

4. На том же заседании Комиссия постановила рекомендовать Совету провести ее сорок первую сессию 23–26 февраля 2010 года (см. главу I, раздел А).

5. Также на своем 6-м заседании Комиссия утвердила проект своей многолетней программы работы на 2009–2012 годы с внесенными в него устными поправками.

Глава VI

Доклад Комиссии о работе ее сороковой сессии

1. Комиссия рассмотрела пункт 7 повестки дня на своем 6-м заседании 27 февраля 2009 года.
2. На 6-м заседании 27 февраля Докладчик внес на рассмотрение проект доклада Комиссии о работе ее сороковой сессии (E/CN.3/2009/L.3) и неофициальный документ, содержащий проекты решений.
3. На том же заседании с заявлениями по тексту неофициального документа выступили представители Канады, Суринама, Франции, Ливана, Германии и Японии, и наблюдатели от Австралии, Мозамбика, Индии, Марокко, Катара, Иордании, Ганы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Фиджи, Новой Зеландии, Филиппин, Индонезии и Кубы. С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины.
4. Также на 6-м заседании с заявлениями выступили представители Европейского сообщества, ФАО, Всемирного банка, ВОЗ, ЮНЕСКО, МОТ и ЭСКАТО.
5. На том же заседании Директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций ответил на вопросы, поднятые в ходе обсуждения.

Решение, принятое Комиссией

6. На своем 6-м заседании 27 февраля Комиссия приняла проект доклада, включая содержащиеся в нем проекты решений с внесенными в них устными поправками, и поручила Докладчику оптимизировать и окончательно доработать его. После принятия проекта доклада с заявлением выступил Председатель.

Глава VII

Организация работы сессии

A. Открытие и продолжительность сессии

1. Статистическая комиссия провела свою сороковую сессию с 24 по 27 февраля 2009 года в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций. Комиссия провела 6 заседаний (1-е–6-е).

B. Участие

2. В работе сессии приняли участие представители 22 государств — членов Комиссии. В работе сессии также участвовали наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся членами Организации, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных, неправительственных и других организаций. Список участников содержится в документе E/CN.3/2009/INF/1.

C. Выборы должностных лиц

3. На своем 1-м заседании 24 февраля 2009 года Комиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

Председатель:

Пали Лехохла (Южная Африка)

Заместители Председателя:

Жан-Филипп Коти (Франция)

Иван Сно (Суринам)

Игорь Ульянов (Российская Федерация)

Докладчик:

Али Бин Махбуб бин Хассан (Оман)

D. Повестка дня и организация работы

4. На своем 1-м заседании 24 февраля 2009 года Комиссия, заслушав заявление Председателя, утвердила свою предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.3/2009/1. Повестка дня включала следующие пункты:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Вопросы для обсуждения и принятия решения:

- a) обзор программы: изменение климата и официальная статистика;
 - b) статистика сельского хозяйства;
 - c) статистика энергетики;
 - d) эколого-экономический учет;
 - e) национальные счета;
 - f) социальная статистика;
 - g) статистика здравоохранения;
 - h) статистика образования;
 - i) статистика занятости;
 - j) гендерная статистика;
 - k) Программа международных сопоставлений;
 - l) развитие статистики в Азиатско-Тихоокеанском регионе;
 - m) показатели развития.
4. Вопросы для информации:
- a) переписи населения и жилищного фонда;
 - b) реестры предприятий;
 - c) статистика информационно-коммуникационных технологий;
 - d) статистика цен;
 - e) координация и согласование статистических программ;
 - f) наращивание статистического потенциала;
 - g) Единые открытые стандарты распространения данных и метаданных и обмена ими;
 - h) статистика населенных пунктов;
 - i) деятельность по выполнению программных решений Экономического и Социального Совета.
5. Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций).
6. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок первой сессии Комиссии.
7. Доклад Комиссии о работе ее сороковой сессии.
5. На том же заседании Комиссия утвердила организацию работы сессии (E/CN.3/2009/L.1) с внесенными в нее устными поправками.
6. Также на 1-м заседании Комиссия предложила принять участие в работе ее сороковой сессии в качестве наблюдателей следующим организациям: Арабскому учебному и исследовательскому институту статистики; Банку междуна-

родных расчетов; Центру по экономическим и статистическим наблюдениям стран Африки к югу от Сахары; и Тихоокеанскому сообществу.

Е. Документация

7. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комиссии на ее сороковой сессии, содержится на веб-сайте Статистического отдела Организации Объединенных Наций (<http://unstats.un.org/unds/statcom/sc2009.htm>).
